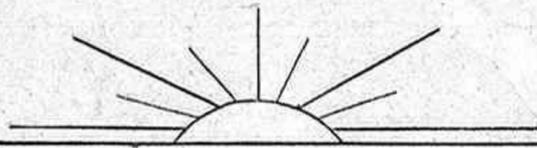


# РЪУМА · У · БАРІЗ



S. M. I. EL CZAR DE RUSIA, NICOLAS II



## CRÓNICA DE LA GUERRA RUSO-JAPONESA

*La guerra ruso-japonesa, que bien puede ser el comienzo del conflicto magno internacional tantas veces anunciado como temido, reviste una importancia tan excepcional, que bien merece los honores de una crónica exacta, fiel y minuciosa desde sus comienzos y sus cau-*

*sas. Todos vemos cómo ha empezado: nadie puede predecir cómo concluirá, aun cuando sí puede asegurarse ha de ser fecunda en sorpresas y variada en acontecimientos. PLUMA Y LÁPIZ, consagrando desde este número atención preferente y detallada al curso y vicisitudes de las campañas, realizará la Crónica de la guerra ruso-japonesa más concienzuda, escrupulosa é imparcial que pueda desear tanto la Historia, como sus aficionados y devotos.*

### Causas de la guerra

**L**IMITADA al Norte por los hielos que no ceden á la voluntad del hombre, siquiera sea éste Pope y Emperador; contenida al Oeste por imperios poderosos con los cuales no le conviene afrontar una lucha decisiva; distanciada del Mediterráneo por los principados balcánicos y Turquía; cerrado el paso hacia los mares del Sur por Inglaterra, que vigila en la frontera de la India, y ávida de extender sus dominios por regiones más templadas, de tener amplias costas no bloqueadas por los hielos, Rusia se ha extendido por Siberia hasta el Pacífico. Creó allí un gran puerto naval: Vladivostok; pero también como sus puertos del Báltico, durante muchos meses del año está obstruido por los témpanos.

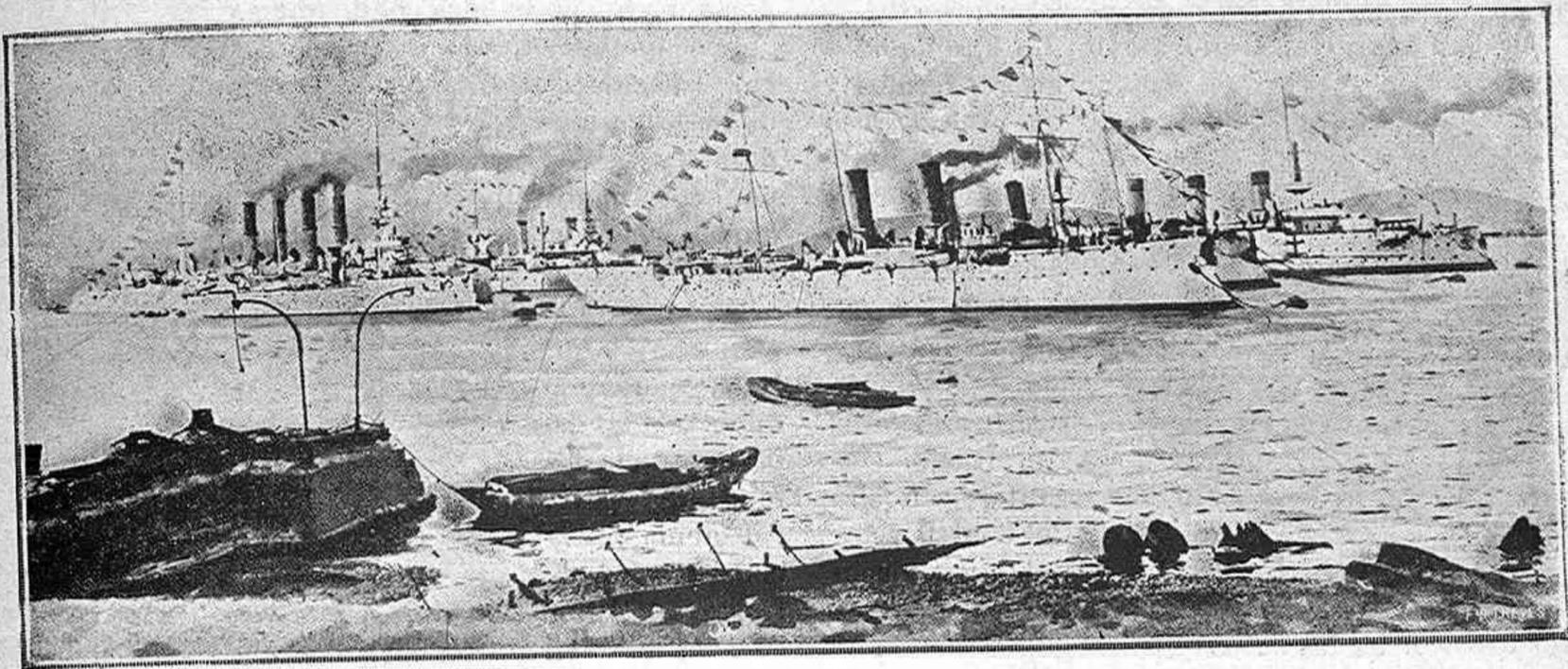
Aprovechó hace tres años la oportunidad de la sublevación de los boxers y se apoderó de Port-Arthur con consentimiento de China, y de Manchuria entera á pretexto de defender las obras del ferrocarril que después de atravesar Siberia entera, va á morir en Port-Arthur y en Vladivostok, esperando que llegue el día de enlazarlo con los ferrocarriles chinos.

Prolongación de la Siberia es la Corea, península habitada por un pueblo de raza amarilla, y si en su parte Norte, junto al río Yalú su clima es riguroso, en la región del Sur ofrece buenos puertos, de excelente situación para dar amplia entrada al mar Pacífico. Raza atrasada la de los coreanos, sin civilización, sin armamento moderno, fácilmente la redujeran los rusos. Y á ello aspiraban. De haberlo conseguido sin oposición, hubiesen sido la primera potencia asiática y una gran potencia naval del Pacífico.

Pero mientras los estadistas, que envueltos en las brumas del Neva, concebían el plan del Transiberiano y procuraban realizar la empresa grandiosa que dejamos apuntada, establecían los fundamentos de esa potencia asiática, más allá del Asia, en unas islas pobladísimas, situadas al Norte de las Filipinas, otro pueblo de raza amarilla como los coreanos y chinos, despertaba del letargo en que estuviera sumido durante muchos siglos, adoptaba de las naciones occidentales de Europa la civilización, usos y costumbres y hasta el estúpido amor á la guerra, y desarrollando de un modo prodigioso su población, su comercio, su industria, sentíase estrecho dentro de sus naturales límites y en ola de soldados perfectamente armados lanzábase sobre China, la vencía, se apoderaba de sus arsenales, de sus buques de guerra y quería poner el pie en el Continente, ir, como todas las razas, de Oriente á Poniente. Europa terció en la contienda, Rusia con más empeño que las otras naciones, y Japón no pudo apoderarse de Corea.

Ocurrió esto en 1895. Japón comprendió que necesitaba ser fuerte para imponer su voluntad y realizar la obra soñada por sus hombres de Estado. Acreció de un modo formidable su marina, aumentó su ejército, se preparó en silencio y cuando, á mediados del año anterior, en Agosto de 1903, se creyó en condiciones favorables, después de firmar un pacto de alianza con Inglaterra, pidió á Rusia una revisión de los tratados y estipulaciones relativos á Corea y Manchuria.

Los rusos, que no querían abandonar de ningún modo esta última región, se avinieron á discutir acerca de la influencia y derechos respectivos en Corea; pero no respecto de Manchuria. Afirmaban



LA ESCUADRA RUSA EN PORT-ARTHUR

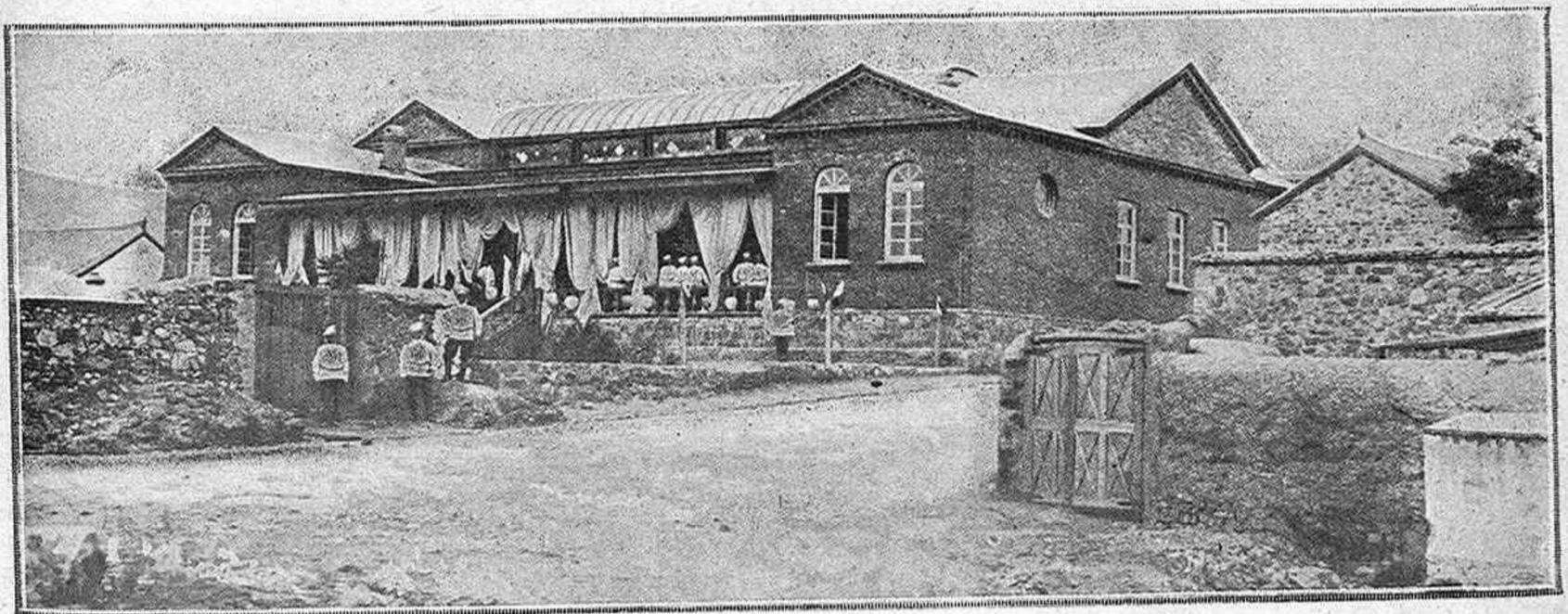
que China es un estado independiente, que no necesita de tutores y que, por lo mismo, el gobierno ruso no tenía que dar cuenta de sus actos y tratos con China á ninguna nación del mundo. Cruzáronse muchas Notas; no obtuvieron contestación favorable los japoneses. Rusia daba largas al asunto, hacía protestas de sus intenciones pacíficas; pero enviaba buques y tropas, municiones y víveres al Extremo Oriente. Los japoneses hacían sus últimos preparativos. Enviaron el 13 de enero de este año una última Nota al gobierno de Petersburgo, suplicando que se contestase con rapidez. El embajador del Japón instó en vano al conde Lamsdorff; éste no quiso señalar día para la respuesta.

En un artículo de la revista japonesa *Taiyo*, el conde Okuma, antiguo presidente del Consejo del Japón, hombre de gran influencia en su país, decía lo siguiente:

«Si permitimos á Rusia conservar la posesión de la Manchuria, aprovechará el tiempo para levantar allí, contra el Japón, un ejército de 500.000 hombres... No olvidemos que los habitantes de esa pro-

vincia descienden en línea recta de los soldados de Genghis Khan y que este gran guerrero nació también en esa parte de China... Si Rusia se apodera en definitiva de Manchuria, podemos despedirnos de China. El gobierno moscovita lo comprende tan claramente, que en el altar de sus conquistas de mañana ha sacrificado la cuestión de los Balkanes... Por otra parte, si Rusia conserva la Manchuria, Alemania no se desprendería de Shantung, ni Francia de Kweng-tung, ni Inglaterra del valle del Yang-tsé... y Asia entera quedaría saqueada. La prosperidad del Japón depende del gran mercado chino. Si los europeos implantan en él sus tarifas proteccionistas ¿cuál será su suerte?

»Y hay que dar á cada cosa la importancia que realmente tiene. Nos conviene las concesiones en Corea; pero hay que pedir y exigir la evacuación de Manchuria. Todo lo demás que pueda obtenerse no significa nada decisivo ni importante para el Japón. No hemos de desear la guerra; pero en caso necesario bueno es recordar que el Japón cuenta ahora con triples fuerzas que cuando luchó con



PALACIO DEL COMANDANTE DE PORT-ARTHUR

China, y que, en caso necesario, el país se levantaría en masa por la defensa de sus derechos.»

El día 6 aparecían traducidos en *La Vanguardia* estos párrafos y en el artículo que los contenía decíase que la guerra era inevitable.



EL EMPERADOR DEL JAPÓN

El 7 Japón rompía las relaciones diplomáticas y amistosas con Rusia. Durante la noche del 8 al 9 estallaban los torpedos japoneses

bajo los acorazados rusos y por segunda vez en el espacio de diez años los cañones del Japón hacían fuego contra Port-Arthur.

La guerra había estallado.

### Fuerzas de mar y tierra

Pocos días antes de estallar la guerra tenía Rusia en la región del Amur, en Manchuria y al norte de Corea, junto al Yalú, y en las plazas fuertes de Vladivostok, Mukden y Port-Arthur, unos doscientos treinta mil soldados de todas armas, con artillería de tiro rápido, trenes de sitio y municiones en abundancia. Por medio del Transiberiano puede transportar de 1.500 á 1.700 soldados diarios, porque hay que tener en cuenta que esa línea es de

una sola vía, condición que no permite un transporte mayor en buenas condiciones.

Los japoneses tienen un ejército cuya organización está calcada de la de los alemanes y pueden poner en pie de guerra, sin esfuerzo alguno, seiscientos cincuenta mil hombres, quedando además la *landsturm* para la defensa del país. Su armamento consiste en fusiles de repetición de 6 1/2 milímetros, con cargadores de seis cartuchos de pólvora sin humo y en cañones de tiro rápido que disparan 8 granadas por minuto.

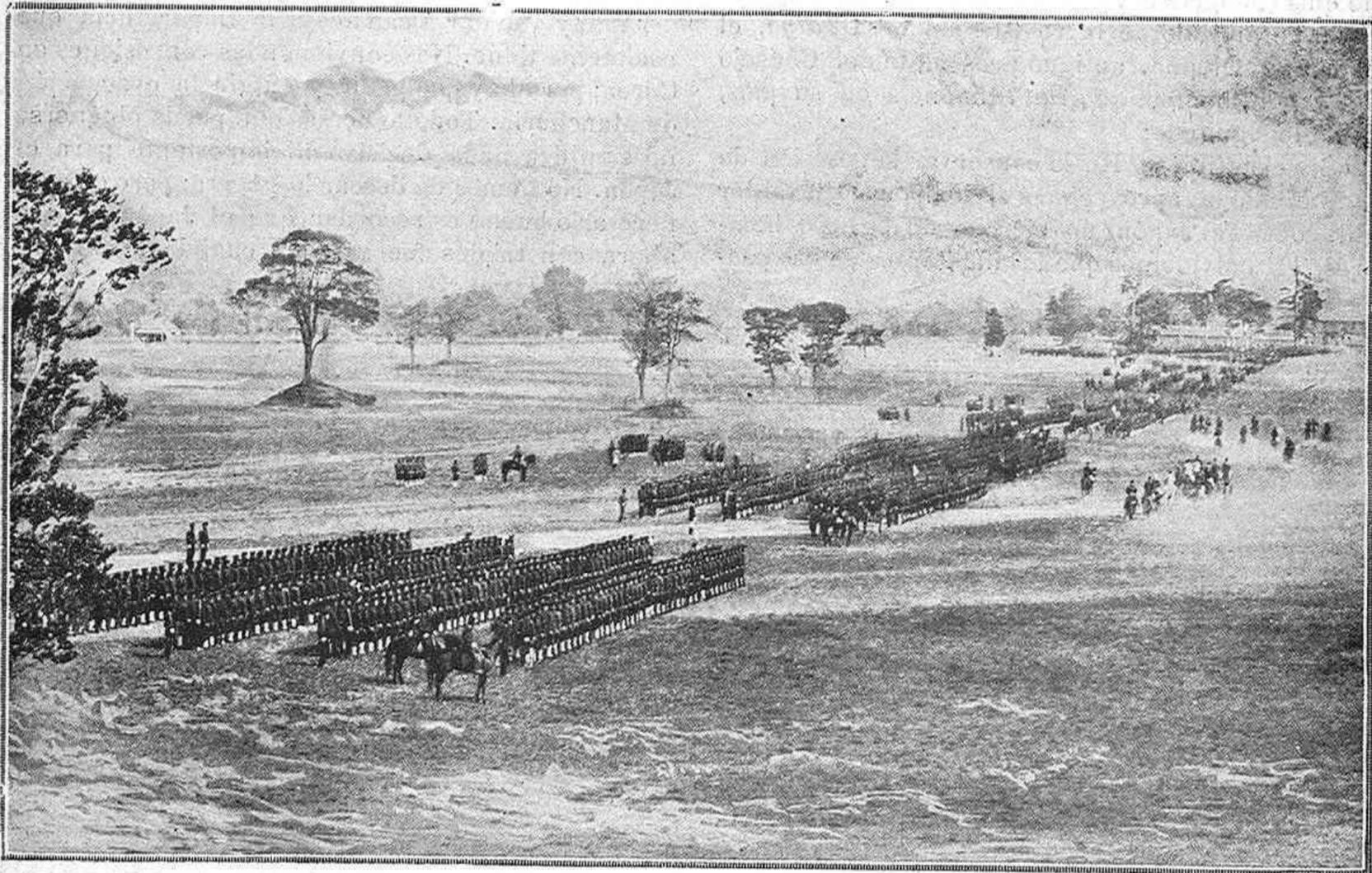


LA EMPERATRIZ DEL JAPÓN

En cuanto á las respectivas armadas, Rusia disponía, en el momento de empezar las hostilidades, de los siguientes

### ACORAZADOS

Czarevitch. . . . .	13.110 toneladas
Retvisan. . . . .	12.700 »
Poltava. . . . .	10.960 »
Petropavlovsk.. . . .	10.960 »
Sevastopol. . . . .	10.960 »
Peresviet. . . . .	12.674 »
Pobieda. . . . .	12.674 »



JAPÓN.—REVISTA MILITAR EN LA PLAZA DE ARMAS DE TOKIO

## CRUCEROS PROTEGIDOS

Gromoboi. . . . .	12.336 toneladas
Bayan. . . . .	7.800 »

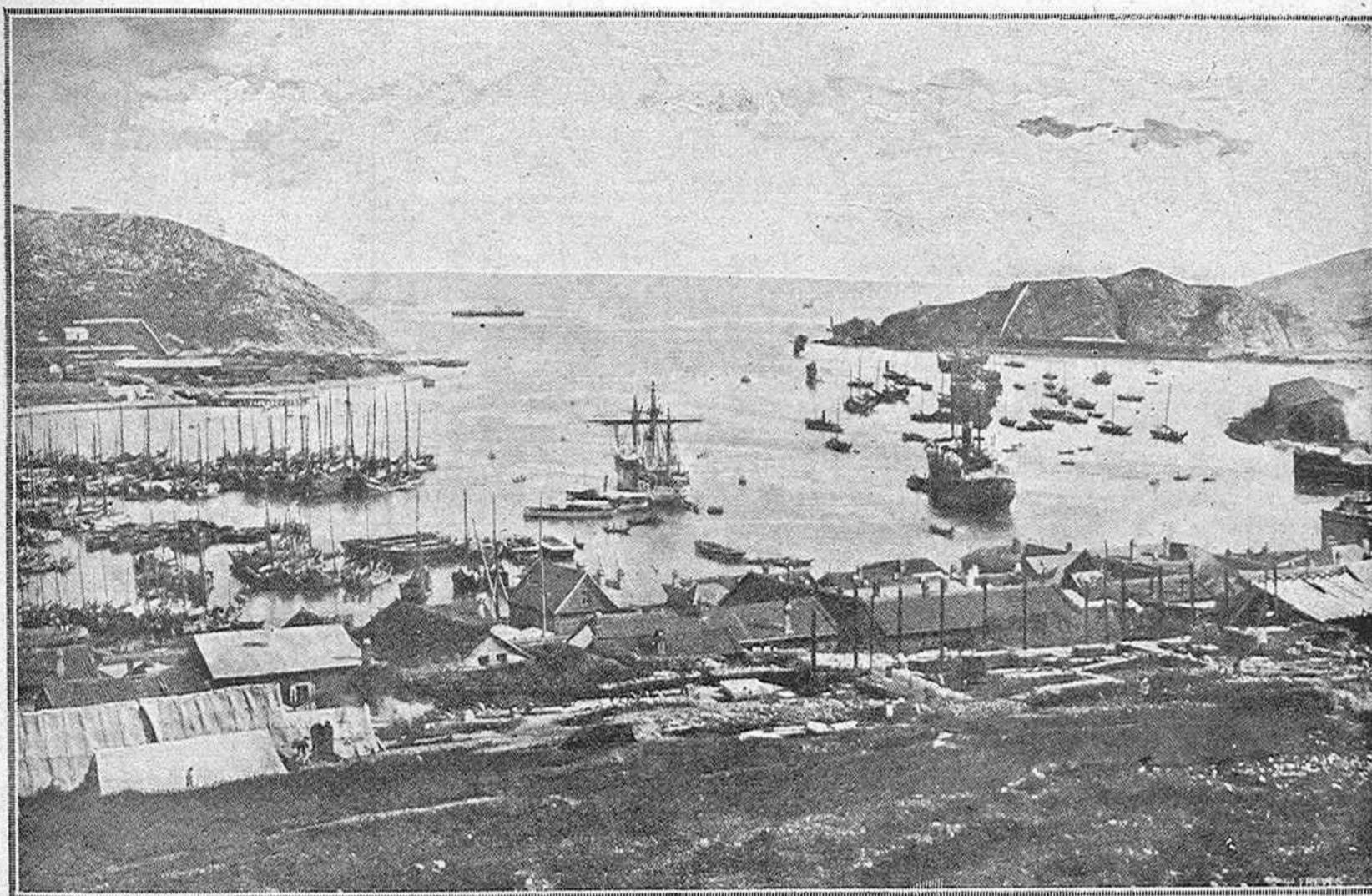
Tiene, además, los cruceros *Rossia*, *Rurik*, *Pallada*, *Novarin*, *Askold*, *Diana*, *Aurora*, *Varyag*, *Dmitri Donskoi*, *Otvansy*, *Novik*, *Boyarin*, *Almirante Korniloff*, *Almirante Nakhimoff*, dos buques de la flota voluntaria, 12 destroyers, 20 torpederos, 12 cañoneros y 22 torpederos de antiguo modelo.

Asumió desde el primer momento el mando de estas fuerzas el almirante Alexeieff, virrey de la región del Amur, investido de omnímodos poderes.

Los japoneses pueden oponer á estas fuerzas las que van á continuación:

## ACORAZADOS

Mikasa. . . . .	15.000 toneladas
Hatsuse. . . . .	15.000 »
Shikishima. . . . .	15.200 »



PORT-ARTHUR.—INGRESO DE LA BAHÍA

Asahi. . . . .	15.200 toneladas
Fuji. . . . .	12.300 »
Yashima. . . . .	12.300 »

## CRUCEROS ACORAZADOS

Asama. . . . .	8.800 »
Idzumo. . . . .	8.800 »
Iwate. . . . .	8.800 »
Tokiwa. . . . .	8.800 »
Azuma. . . . .	9.880 »
Yakumo. . . . .	9.880 »

Cuentan, además, con 2 cruceros acorazados de

tipo antiguo, 12 cruceros no protegidos, 17 destroyers, y 60 torpederos.

Tripulan estos buques 28.000 marineros y 2.100 oficiales.

Es de suponer que los dos cruceros protegidos *Kasuga* y *Nysshin*, que compraron hace poco en Italia, se han reunido ya á su flota.

Esta la manda el almirante Togo, marino muy experto é instruido.

Se advierte, desde luego, que Japón tiene una gran superioridad sobre Rusia por lo que toca á las fuerzas navales.

Y contra la opinión general, la tiene también por lo que respecta á sus fuerzas terrestres.

Es verdad que Rusia puede poner en pie de guerra la friolera de 4 millones de soldados. Pero ni todos estos tienen armamento moderno, ni la artillería, caballería y demás institutos auxiliares que son menester para que ese núcleo enorme esté en

condiciones de combatir contra un ejército regular. Dando de barato todos estos inconvenientes, no cabe duda que si, no ya los 4 millones que con las reservas tiene Rusia, sino el millón de combatientes perfectamente armados, luchaban en Manchuria y Corea, los japoneses llevarían la peor parte en la contienda y serían vencidos muy pronto.

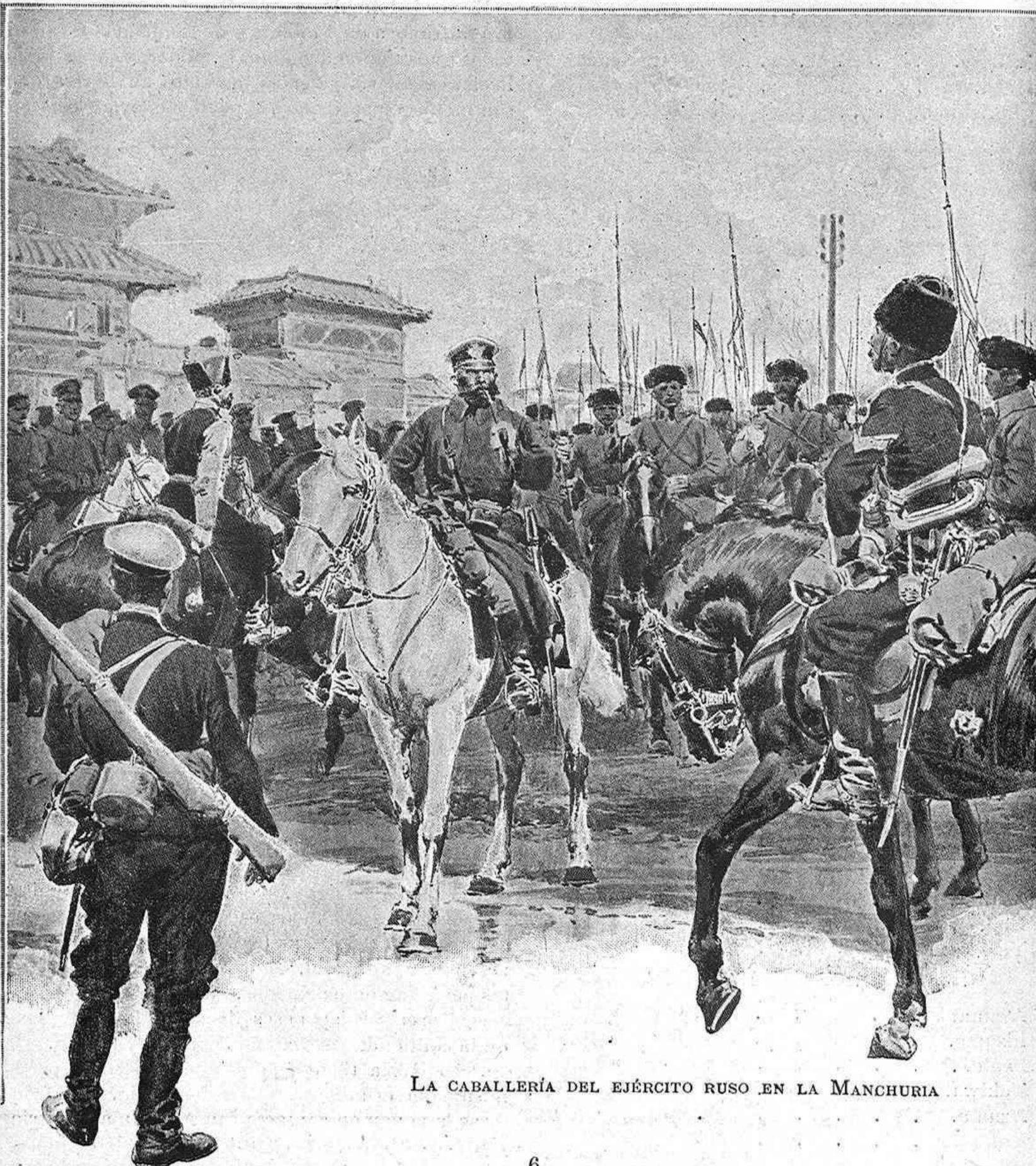
Pero Rusia tiene fronteras extensísimas por lo mismo que es muy grande en territorio. Esas fronteras la ponen en contacto con Alemania, Austria, Turquía, Afghanistan, China, y por el Afghanistan y por el Pamir con Inglaterra. Algunas de esas

naciones son sus francos adversarios, algunas otras lo serán si se presenta una ocasión oportuna para serlo. La prudencia más elemental aconseja, pues, no desguarnecer las fronteras transcaspianas, las del Oeste y Sur de la Rusia europea. Y es seguro que los hombres de Estado rusos no olvidarán, llevados del ardor del momento, que les aconseja aplastar á los japoneses, esos consejos de la prudencia. Si así no lo hacían, quedaban expuestos á un desastre mucho mayor que el que quieren evitar.

Téngase, además, en cuenta, que la línea del Transiberiano es de una sola vía y que tiene un material móvil y fijo muy deficiente, que su longitud alcanza la enorme extensión de 8.000 kilómetros, pues atraviesa toda el Asia de Oeste á Este. Y

recuérdese que por ese ferrocarril no sólo hay que transportar las tropas de refresco sino también los aprovisionamientos para hombres y caballos y los convoyes de municiones, cada vez más importantes en las guerras á consecuencia de la rapidéz de tiro de las armas modernas.

Los japoneses, en cambio, están á dos jornadas escasas de su propia patria, y si llegan á quedar dueños del mar, como todo hace inducir á creerlo, les será muy fácil aprovisionar sus tropas de víveres y municiones. Desde Hiroshima, desde Nagasaki y Sasebo sus transportes estarán en comunicación constante con Mashampo y Fusan. Sus cruceros y acorazados podrán prestar auxilio eficaz á las tropas que probablemente desembarcarán en



LA CABALLERÍA DEL EJÉRCITO RUSO EN LA MANCHURIA

el espacio comprendido entre el río Yalú, que forma la frontera coreana, y Port-Arthur, límite extremo de la Manchuria.

Por lo que hace á las líneas de defensa y á las bases de acción de un ejército que se decida á emprender la ofensiva, los rusos tienen grandes ventajas sobre los japoneses. Desde hace mucho tiempo establecieron dos líneas defensivas perfectamente deslindadas, protegidas por campos atrincherados y por los accidentes naturales del terreno; una á orillas del Yalú, para defender la entrada por tierra de la Siberia Oriental que guarda por mar el arsenal de Vladivostok; la de Mukden, para resguardar la Manchuria, la vía del ferrocarril, y, en caso necesario, para servir de base de operaciones contra China ó contra cualquier nación que, por tierra, tratase de atacar Manchuria.

Los japoneses, en cambio, antes de tener una base formal de operaciones, tendrían que invadir Corea como lo hicieron en 1895 y avanzar luego, á costa de muchas dificultades, Corea arriba hasta ponerse en contacto con las fuerzas rusas que quieren combatir. A no ser que se muestren muy hábi-

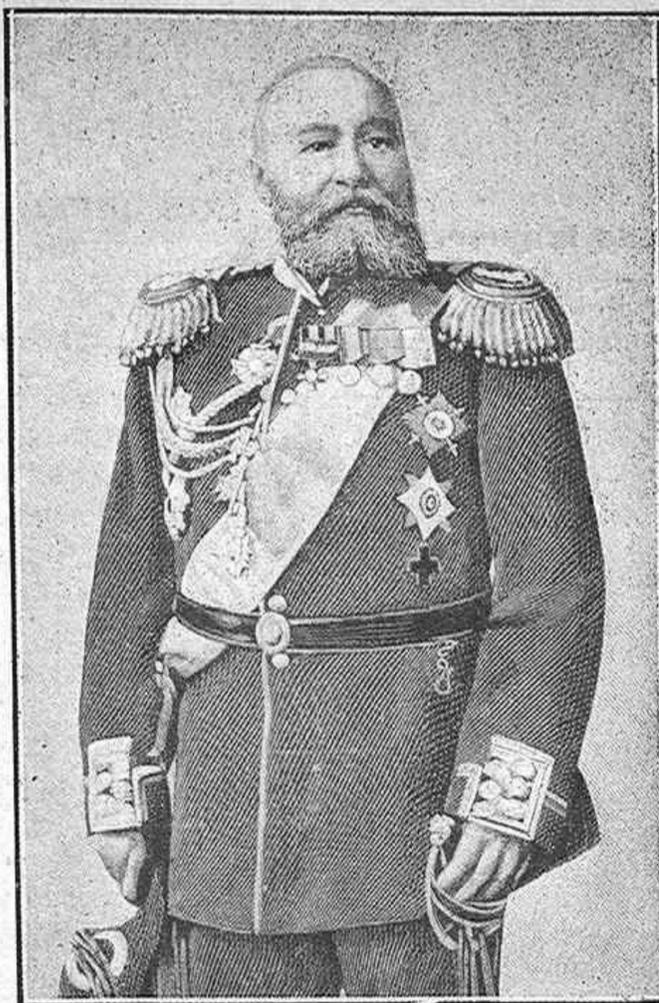
les maniobrando, ha de costarles mucho tiempo y muy cara la victoria.

### Las potencias neutrales

Lo serán, hasta el final de la guerra cuando menos, todas las europeas. Lo será, en apariencia cuando menos, China. Los rumores que habían circulado acerca de la actitud de Francia é Inglaterra, rumores que no tenían ningún fundamento serio, pues la guerra, que ambas naciones deseaban por igual, no constituye *cassus foederis*, están plenamente desmentidos por los hechos.

Ninguna de las naciones que está interesada en el resultado final del choque que ahora empieza, querrá arriesgarse á contraer la responsabilidad y arrostrar las consecuencias de una nueva guerra que estalle no en Asia sino en Europa.

Lo que puede ocurrir, andando el tiempo, es que las mismas naciones que ahora no quieren decidirse por ninguno de los dos adversarios, cuando vean á uno de estos maltrecho y vencido por su contrincante, obliguen á éste á firmar una paz que no será de gusto del vencedor. Pero tal intervención aparece aun lejana en estos momentos. Nadie se



EL ALMIRANTE DE LA ESCUADRA RUSA, ALEXEIEFF



MAPA DEL TEATRO DE LA GUERRA ENTRE RUSIA Y JAPÓN

acuerda de la puesta del sol cuando éste surge radioso por Oriente. Nadie tampoco, y menos aun los beligerantes, piensan en la terminación de la guerra, ahora que apenas empieza.

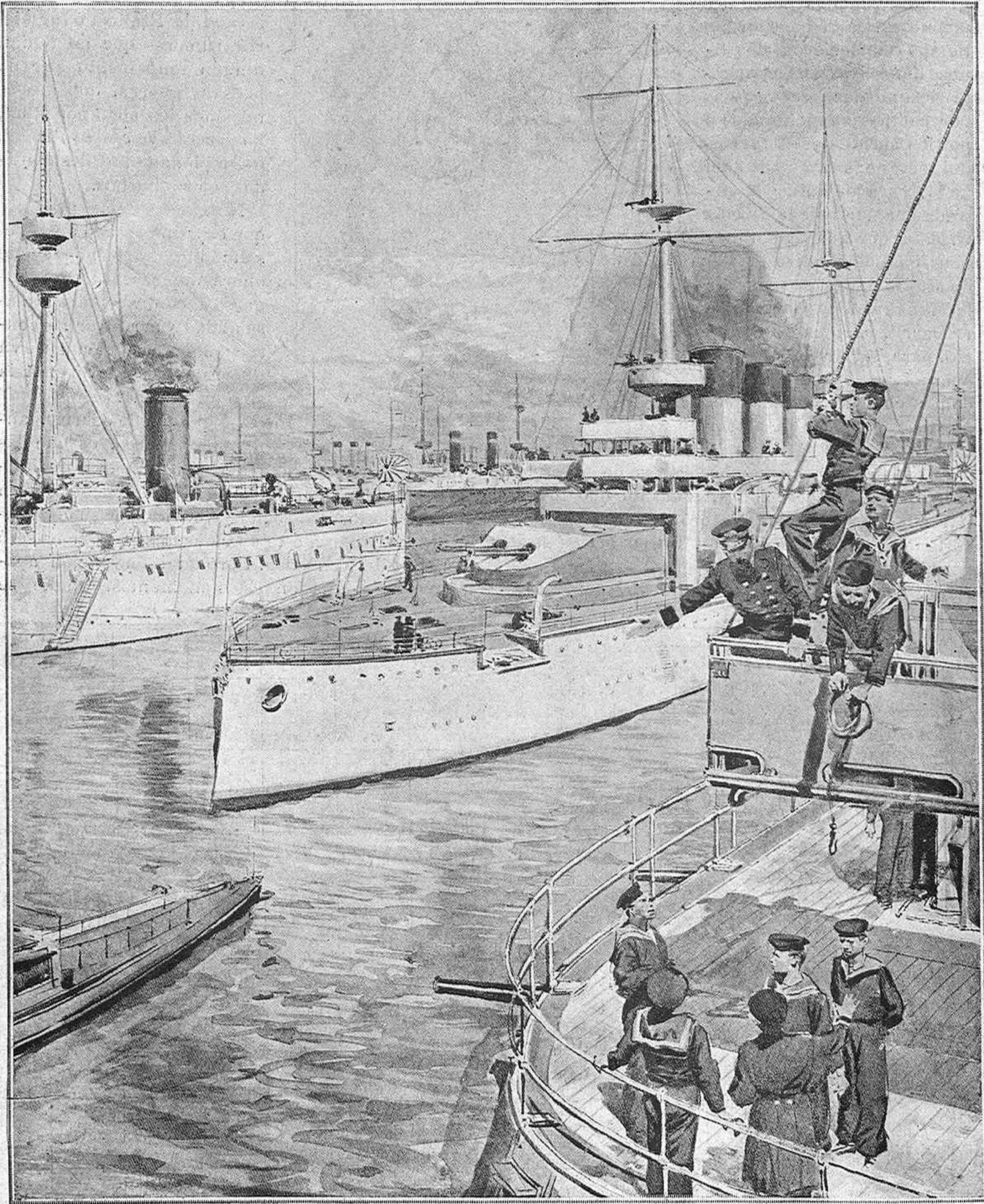
**¿Cuáles son los objetivos de la guerra?**

Para Japón apoderarse de Corea, invadir pacíficamente el país, explotar sus riquezas; echar á los

rusos de Manchuria y no dejarles más salida al Pacífico que Vladivostok, desmantelado, sin arsenal militar. Para los rusos la conservación de Manchuria.

**LOS JEFES RUSOS Y JAPONESES**  
**Almirante Alexeieff**

Nació en 1843, y á los diecinueve años entró como alférez en la marina de guerra. En la de Secesión



LA FLOTA JAPONESA

«FUJI»

«AZAHÍ»

«YASHIMA»

«MIKASA»



de los Estados Unidos prestó relevantes servicios; cooperó en 1877-78 con eficacia á la defensa de las costas del mar Negro; mandó el crucero *Africa* hasta 1883, y entonces Alejandro III le envió á París, en calidad de agregado á la embajada, con encargo expreso de que facilitara la tarea del embajador para cultivar y fortalecer la amistad y alianza de Francia. Permaneció nueve años en París y cumplió perfectamente el encargo que se le hiciera al nombrarle, pues contribuyó, en gran manera, á la alianza franco-rusa.

De vuelta á Petersburgo se le nombró segundo jefe del Estado Mayor General de la Marina de guerra, y desplegó gran actividad en procurar el aumento de la flota.

Mandó en jefe la escuadra rusa del Extremo Oriente durante la guerra

Para este último mando se indica al general Kuropatkin, el mismo que un colega madrileño daba como ministro de la Guerra del Japón. Pero como en Rusia la voluntad del Czar es la que prevalece en cuestión de nombramientos para altos puestos y como la Corte y las intrigas tienen gran influencia en la dirección que toma esa voluntad, parece que aun no ha podido decidirse quien ha de ser el general que lleve la dirección de la campaña.

### El general Kodama

Es el jefe supremo del ejército japonés. Tiene cuarenta y cuatro años; está en pleno vigor. Como teniente coronel asistió á la campaña de 1894-95 contra China y le cupo el honor de ser el primer jefe de su nación que penetró en



EL MINISTRO DE LA GUERRA DE COREA CON TODO EL ESTADO MAYOR COREANO

entre China y Japón y demostró relevantes cualidades de mando. Sus subordinados le llamaban *el Enérgico*.

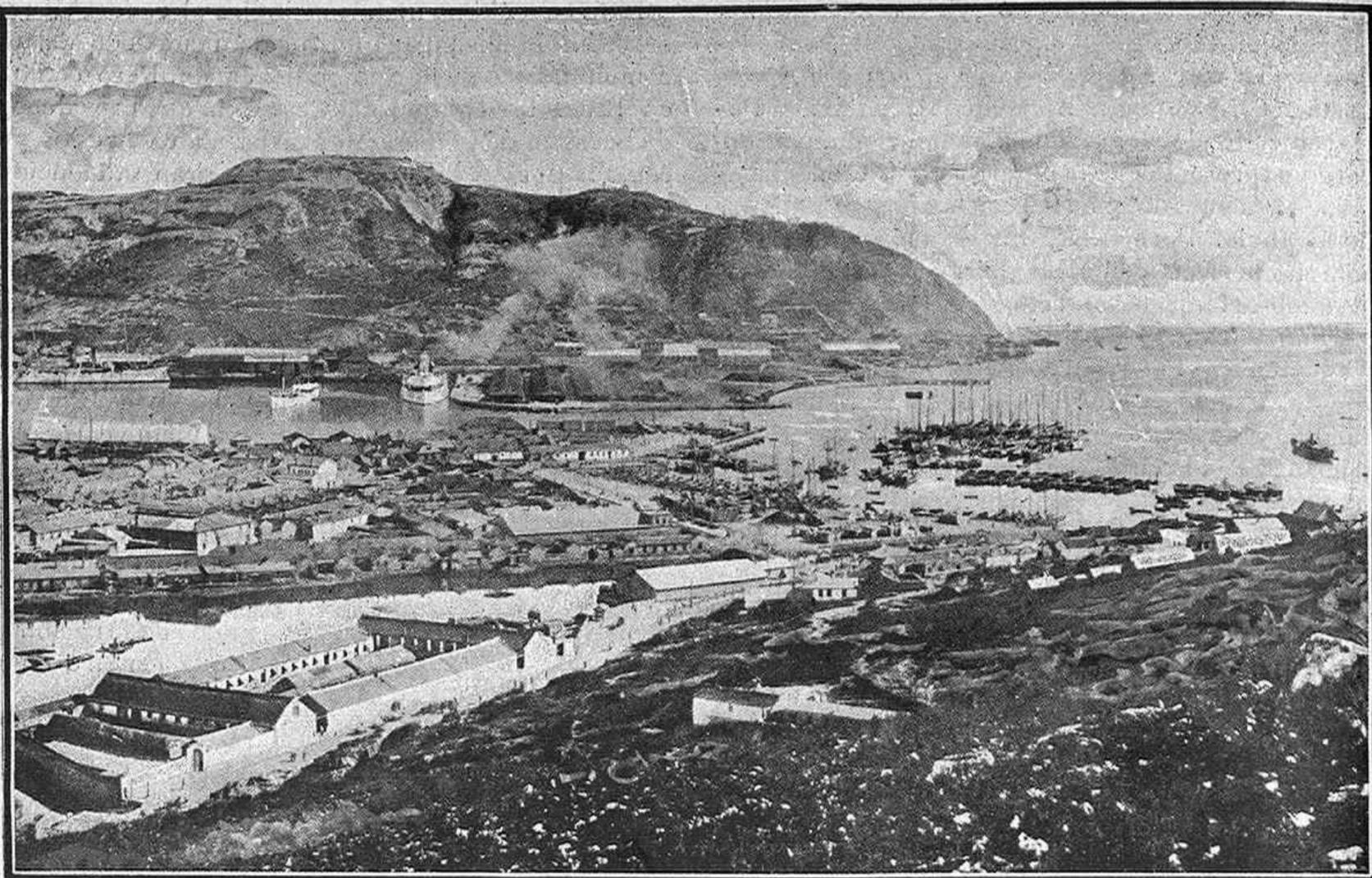
Hace apenas seis meses, cuando Rusia juzgó inevitable la guerra contra los japoneses, fué nombrado jefe supremo de toda la región del Amur é investido de facultades casi soberanas.

Claro es que, á pesar de ser el almirante Alexeieff el generalísimo de las fuerzas rusas, no podrá mandar al mismo tiempo las escuadras y los ejércitos que han de combatir en tierra firme.

Port-Arthur. Ha sido dos veces ministro de la Guerra; estuvo de agregado militar en las embajadas japonesas de Berlín y Petersburgo y conoce perfectamente la organización del ejército ruso, conocimiento que puede serle muy útil en la campaña que ahora empieza.

### El marqués de Yamagata

Los ingleses le llaman el Moltke japonés y en verdad que no le cuadra mal ese nombre. El fué quien dirigió personalmente la campaña contra



PARTE NORTE DE LA BAHÍA DE PORT-ARTHUR VISTA DESDE EL FUERTE

China, quien organizó las fuerzas militares y los servicios auxiliares. No sólo es un gran estratega sino también un jefe valiente y con grandes condiciones de mando. A estas últimas y á la suerte que siempre tuvo de conducir sus tropas á la victoria, debe el ascendiente que tiene sobre sus tropas y la confianza absoluta que le dispensan el Mikado y el gobierno japonés.

### Los chinos

Aunque no cabe duda de que oficialmente China permanecerá neutral en la lucha entablada entre rusos y japoneses, no deja de ser probable, sin embargo, que de una manera más ó menos indirecta, contribuyan los chinos en favor de las armas del Japón, cuando empiecen las operaciones por tierra.

Así lo afirma el corresponsal de *The Daily Telegraph*, quien asegura que en la provincia de Amur hay 11.000 soldados chinos armados de fusiles de repetición, 8.000 en Kiren y 5.500 en Feng-tieng. El general Ma tiene en la provincia de Chi-li, treinta y cinco mil hombres bien armados y para dirigirles hay 130 oficiales japoneses.

El interés de China es que Rusia no venza en esta guerra, pues había de quedarse con Manchuria contra viento y marea, esto es, á pesar de la resistencia de las demás potencias.

Por esto se repetirá el caso ocurrido cuando la sublevación de Macedonia. Por más que Bulgaria era neutral, permitía que cientos de sus soldados pasaran la frontera para batirse contra los turcos.

Además en China la frontera es mucho más extensa y la vigilancia no puede ser tan eficaz.

### Destrucción del Transiberiano

El riesgo más grave de las simpatías que tienen los chinos por sus antiguos vencedores, estriba para Rusia en la posibilidad de que en uno ó en varios puntos los irregulares chinos destruyan obras del Transiberiano. El embajador del Japón en Londres, Hayashi, dijo hace pocos días, cuando ya consideró la guerra como inevitable, que los japoneses tenían tomadas sus medidas para romper la vía de comunicación entre Siberia y Rusia. Si tal amenaza se cumplía, el perjuicio sería grande, aunque no irreparable, para Rusia, pues el transporte de tropas, municiones y víveres se haría con mucha lentitud, teniendo que salvar los soldados á pie distancias muy grandes.

Pero así como los japoneses dicen haber previsto el caso, es de pensar que lo propio les pasa á los rusos. A todas horas del día y de la noche circulan á lo largo de la vía fuertes patrullas de cosacos, que pueden señalar con rapidez la aparición del enemigo; en muchas estaciones hay fuerzas de infantería y artillería para acudir al punto amenazado; en todas las obras de fábrica hay destacamentos para defenderlas, y ha de ser muy difícil dar un golpe de mano que está previsto y que hay gran interés en evitar.

# LA GUERRA

**Sorpresa naval.—Buques rusos torpedeados.—Impresión producida.—Efectos de la sorpresa.—Ataque de Port-Arthur.—Juicios críticos.**

A las once de la noche del 8 al 9, una escuadra japonesa compuesta de los seis acorazados de combate, de los cuatro cruceros protegidos de 8.800 to-

ción, sus acorazados y cruceros, después de resistir durante cuarenta minutos, se retiraron hacia el puerto, teniendo averías de consideración el acorazado *Poltava* y los cruceros *Norvik* y *Diana*.

En su retirada es cuando les ocurrió el desastre mayor. Los seis torpederos japoneses, tomando carrera desde lejos, habían conseguido pasar a lo largo del acantilado de la costa y disimular su presencia. Cuando los rusos retrocedían ante el fuego enemigo, adelantaron los torpederos y en un instante dejaron fuera de combate a los acorazados *Czarevitch*, buque almirante, y *Retvizan* y al crucero no protegido *Pallada*, que quedaron sin gobierno.

La sorpresa había surtido efecto. Quedaban seis unidades fuera de combate. De los siete acorazados rusos, sólo cuatro podían continuar



neladas *Asama*, *Idzumo*, *Iwate* y *Tokiwa* y de seis torpederos, llegó hasta la rada de Port-Arthur sin ser vista de los buques rusos que estaban al ancla, bajo el mando directo del almirante Alexeieff. Dirigió la flota japonesa el almirante Togo.

Antes que los barcos rusos pudieran apercibirse a la defensa, los acorazados y cruceros japoneses rompieron en un violentísimo cañoneo. Contestaron los rusos y respondieron también los fuertes de tierra a los veinte minutos; pero bien porque fuera más eficaz el fuego de los japoneses, bien porque la sorpresa privara a los rusos de sus medios de ac-

## OPERACIONES DEL EJÉRCITO JAPONÉS

la lucha. El *Czarevitch* y el *Retvizan*, no podían reparar sus averías en mucho tiempo.

El almirante Togo había obtenido una victoria brillante a bien poca costa. Continuó unos minutos

el cañoneo, enviando las últimas balas á los enemigos que se retiraban y tomó la vuelta del Sur.

La impresión producida por esta sorpresa y victoria de los japoneses ha sido tremenda en Europa y América. No debe haber sido menor en Asia; pero de momento no se puede saber como la han acogido los chinos y demás pueblos amenazados de cerca ó de lejos por el predominio ruso. En Rusia el efecto fué desastroso en las clases directoras, que han sido las que han querido á toda costa la guerra. En la Gran Bretaña se recibió la noticia con entusiasmo, por más que ya se esperaba mucho de las buenas condiciones de los buques japoneses y de su armamento inmejorable. Los alemanes no han demostrado pesar ni alegría; no así los franceses, que se muestran indignados porque Japón rompió las hostilidades sin previo aviso.

Los críticos imparciales y autorizados censuran con dureza á los rusos por su descuido. Aun cuando no supiesen que se habían roto las hostilidades debían comprender que de un momento á otro debían romperse. Sabían ó debían saber que sus enemigos se han distinguido siempre por su rapidez y persistencia en el ataque, y, sin embargo, cuando los acorazados japoneses rompieron el fuego contra los buques rusos, los jefes y oficiales de éstos hallábanse, en su mayoría, en el teatro, asistiendo á una función de gala dada en honor suyo, y los subalternos y marineros no sabían cómo repeler el brusco ataque.

Como si tal abandono no fuese bastante, no habían tomado ninguna de las más elementales precauciones que la prudencia aconseja: no habían hecho entrar sus buques de guerra dentro del puerto, sino que los dejaron en la rada, y para colmo de descuidos, para que la catástrofe fuera casi inevitable, no habían hecho que tres ó cuatro torpederos cruzaran de continuo por delante de los acorazados y cruceros dormidos al ancla.

Tal es, resumida en breves palabras, la crítica

de los peritos y no de otra suerte piensan todas las personas dotadas de recto sentido que tratan de ese asunto de palpitante interés para el mundo entero.

### **Nueva sorpresa: nueva catástrofe. —Dos buques rusos hundidos en Chemulpo.**

Mientras el grueso de la escuadra japonesa daba un golpe mortal al núcleo de la rusa anclada en Port-Arthur, una división de cruceros protegidos y otros de madera se presentaba ante el puerto de Chemulpo, donde había dos barcos rusos de guerra. Les intimaba la rendición ó que saliesen del puerto para combatir. Los comandantes del *Varyag*, crucero, y del *Koreietz*, cañonero, aceptaban la lucha y se batían con denuedo, pero con poca fortuna, ya que sus enemigos tenían fuerzas triplicadas y más poderoso armamento.

Al cabo de media hora escasa de fuego, se hundía el *Koreietz* y poco después, el comandante del *Varyag*, viendo que no era posible resistir más, hizo desembarcar la tripulación, que se refugió á bordo del buque francés *Pascal*, y volaba el buque antes que arriar la bandera ó rendir la espada.

Esta nueva derrota aumentaba la inferioridad naval de Rusia y desde que se supo en Europa puede decirse que no hay quien crea que en lo sucesivo podrán los rusos impedir ningún transporte de tropas á los japoneses. Estos quedan dueños absolutos del mar y no es aventurado predecir que los buques rusos que al mando del almirante Virenius se dirigen al mar Amarillo, se hallan expuestos á una catástrofe antes de poderse reunir á la escuadra de Port-Arthur.

### **Invasión de Corea por tres puntos**

Con una decisión y una rapidez, que demuestra



EL ACORAZADO JAPONÉS «NISSHIN» ANTES «MORENO»

que los japoneses estaban perfectamente preparados para la guerra, una escuadrilla de transportes salió de Nagasaki, Sasebo y Osaka apenas se supo la noticia de que la escuadra rusa había sido reducida á la defensiva. Esos buques desembarcaron unos treinta mil hombres en Fusan, Mashampo y Chemulpo, é iniciaron la invasión de Corea.

Tan bien preparadas tenían sus medidas los japoneses, que uno de los cuerpos expedicionarios, el de Chemulpo, llevaba consigo un material completo de tranvía ligero y obreros numerosos para colocarlo.

Chemulpo es algo así como el puerto de Seul, capital de Corea, y en esta última ciudad han entrado ya los japoneses. Las divisiones de Mashampo y Fusan fortifican con gran prisa la costa, á fin de ser dueños del estrecho.

En la actualidad continúa el desembarco de tropas japonesas en Corea. Aun suponiendo que los rusos vencieran á sus enemigos en Manchuria y á orillas del Yalú, como han quedado inutilizados por mar, les sería muy difícil desalojar á los japoneses de Corea.

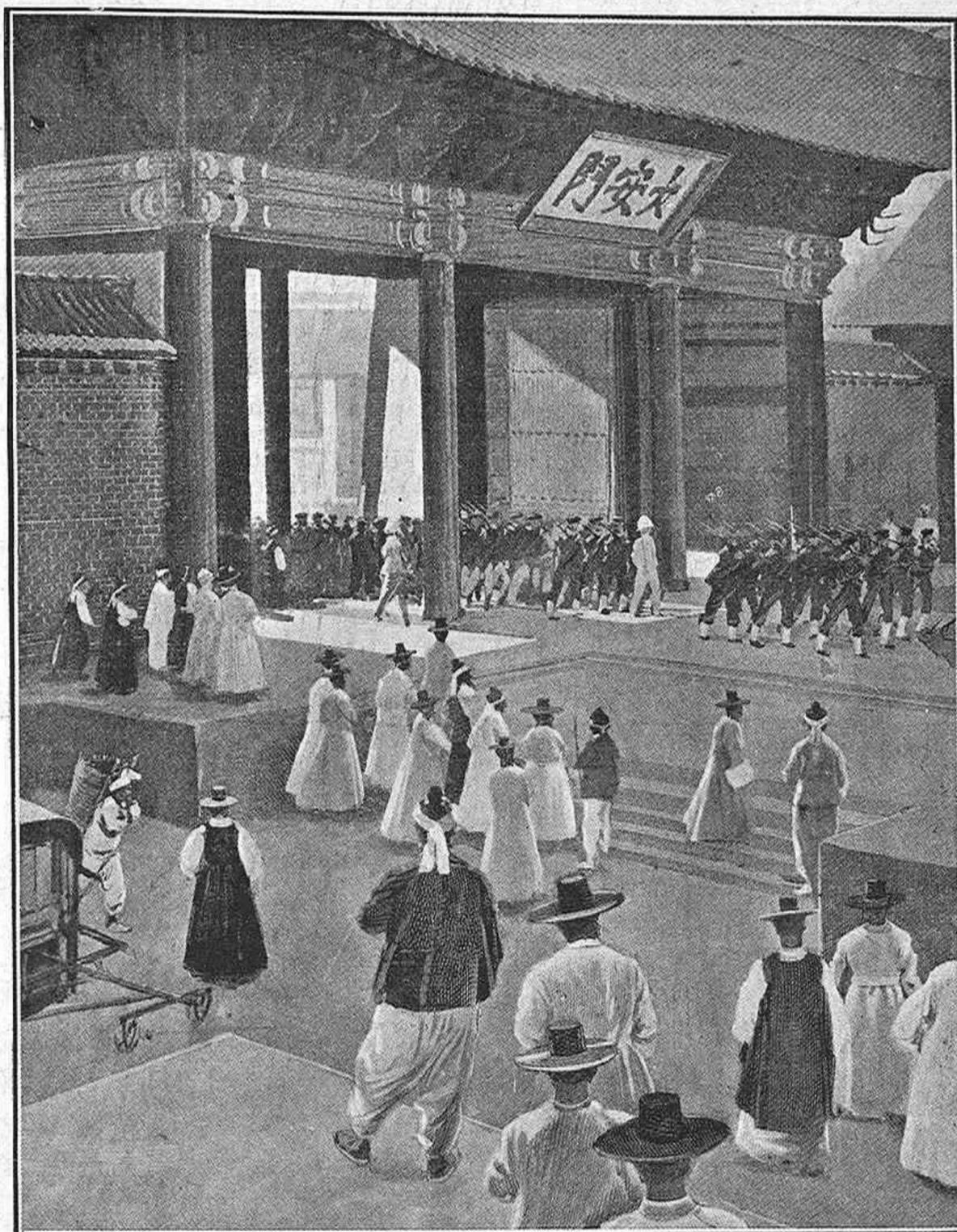
Las fuerzas del general Krastalinsky, que están acampadas en la frontera coreana, habrán de salvar á pie una distancia de más de 400 kilómetros para llegar á Seul, suponiendo que los japoneses no les ahorren esa marcha, yendo en su demanda.

### **No se confirma el desembarco cerca de Port-Arthur.**

Los telegramas recibidos el 11 y 12 afirmaban que unos regimientos japoneses habían desembarcado cerca de Port-Arthur, intentando un ataque por tierra contra la ciudad y padeciendo un tremendo descalabro. No se ha confirmado la noticia y todo induce á creer que fué sólo uno de esos rumores que ponen en circulación algunos corresponsales que cuidan más de la cantidad que de la calidad de las noticias.

### **Los rusos**

Rotas las hostilidades, las impresiones que se reciben son favorables á los japoneses. Bien es verdad que entra por mucho el origen de las noticias, que es del Japón, potencia interesada, y de Inglaterra que la tiene grandes simpatías. Pero hasta de Francia llegan, como no puede por menos, noticias reconociendo que la suerte ha sido favorable á los japoneses. Entre otros periódicos *Le Temps*, *De-*



COREA.—DESEMBARCO DE MARINEROS EN SEUL PARA PROTEGER LAS LEGACIONES EXTRANJERAS

*bats* y *Gil Blas*, lo atestiguan, y están contestes en creer que las sucesivas operaciones se librarán por tierra.

Por su parte á *El Figaro* no le parece bien que el almirante Alexeieff, no estuviera más prevenido á una sorpresa, haciendo funcionar durante la noche del 8 al 9 los reflectores eléctricos y teniendo fuera de la rada exterior de Port-Arthur varios torpederos. Censura dicho periódico que esta imprevisión fuera causa de las averías que el ataque por parte de los buques japoneses ocasionaron al *Czarewitch*, *Retvizán* y *Pallada*.

La prensa rusa se muestra poco explícita; se limita á publicar los telegramas oficiales, como si no quisiera soltar prendas acerca de sus planes, si bien no deja de expresar su confianza de que la victoria será suya.

El *Novoie Vremia*, que es de los periódicos más leídos, rompe algo esta reserva. Véase lo que dice:

«Cuanto dice la prensa continental no puede importarnos ni ha de influir lo más mínimo en las operaciones militares. Los japoneses avanzarán fácilmente hasta ponerse en contacto con las masas de nuestras tropas. Es probable que entonces empiecen las dificultades para el enemigo. Hay en la

actualidad 320.000 hombres en las líneas que nos conviene defender y que son una excelente base para tomar la ofensiva cuando nuestros generales la juzguen oportuna.

»Las campañas de Carlos XII contra Pedro el Grande empezaron en Narva, pero terminaron en Poltava. Rusia resistió sin conmoverse y la victoria fué suya. Cuando el ejército de Napoleón penetró en Rusia y se perdieron las batallas de Smolensko y Moscova, no se abatió el valor ruso. El ejército que había entrado en son de conquista pasó por las pruebas de Moscou y Beresina, y salió vencido. Recuérdense aquellos que profetizan la victoria de los japoneses.»

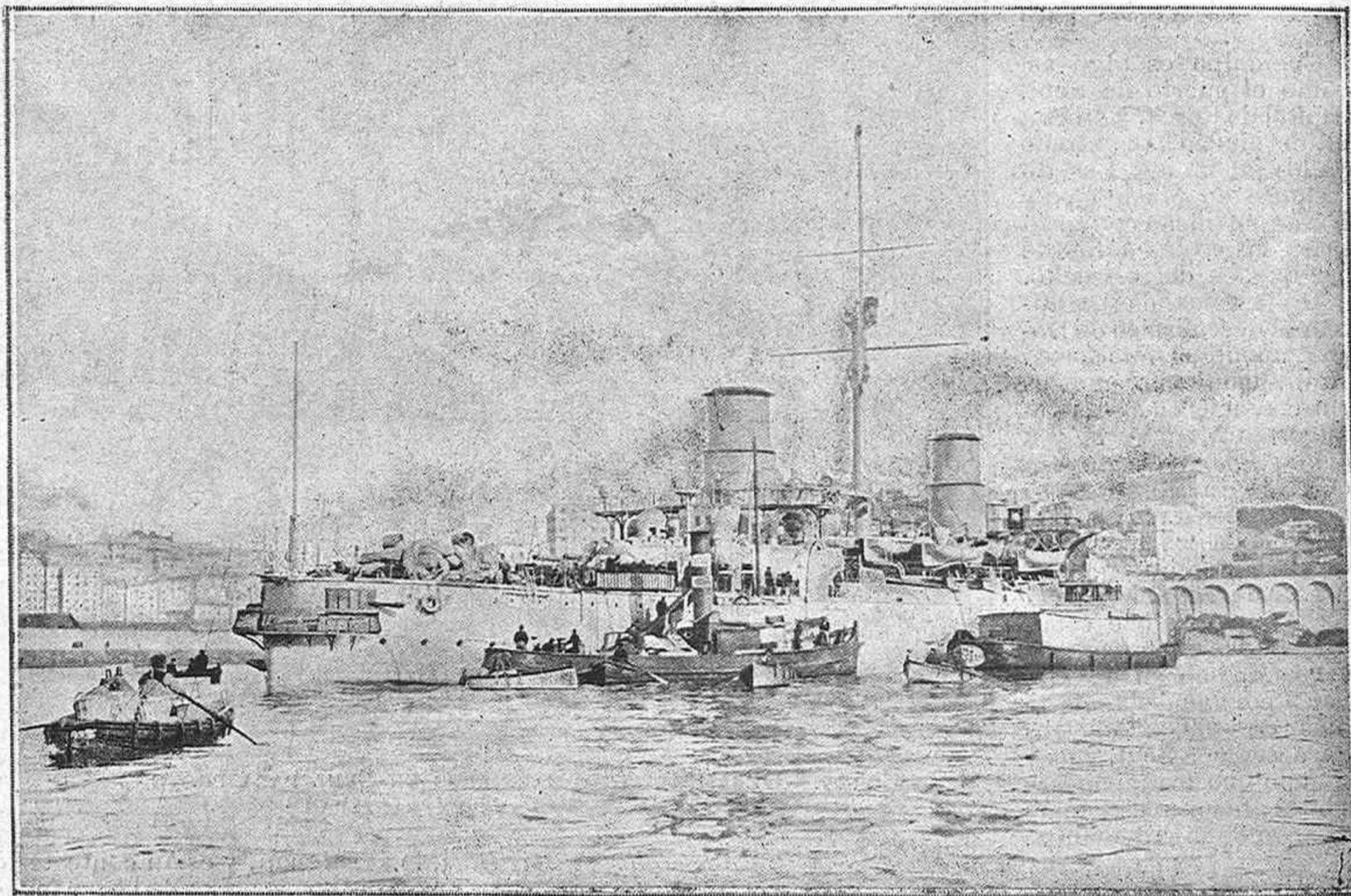
Se sabe que los rusos preparan grandes fuerzas para rechazar los ataques de sus enemigos y para estar en condiciones de pasar á la ofensiva.

Durante las últimas jornadas han llegado á Mukden 11.000 soldados de infantería y han sido au-

## **El Japón y Wei-hai-wei.— La nota de mister Hay.**

La escuadra japonesa, según algunos corresponsales, ha salido del puerto inglés de Wei-hai-wei, al dirigirse á atacar los buques rusos que estaban en la rada de Port-Arthur; pero no se sabe que la noticia sea cierta y es preciso esperar su confirmación.

En el caso de que no estuviera equivocada, Rusia tendría derecho á quejarse de Inglaterra por haber consentido que Wei-hai-wei sirva de puerto japonés y se comprendería su determinación de pedir que al terminar la guerra no se la permita tomar parte en las negociaciones sobre la suerte de dicha plaza fuerte. No solamente á esto tendrían derecho los rusos, sino que es probable pidiesen una crecida indemnización por los perjuicios que les ha irro-



EL ACORAZADO JAPONÉS «KASUGA», ANTES «RIVADAVIA»

mentadas varias guarniciones, Kuan-tun, Tallien-van y Zui-zois. De Moscú, saldrán al primer aviso dos brigadas del 10.º y 17.º cuerpos de ejército y parece que ha recibido ya la orden de marcha el cuerpo 11.º De Varsovia y de Shuolki han partido 3.200 hombres y 17 baterías de seis cañones. El material móvil del Transiberiano se ha dado orden de ser aumentado y en el Turquestan se han movilizadas todas las tropas.

Un hecho de indudable importancia es el de haber ocupado la ciudad china de Kalgau, que está camino de Pekin, una columna rusa de 8.000 hombres. ¿Qué se propone? Se ignora aún.

Lo cierto es que Rusia se prepara con gran prisa y que la actividad que demuestra estos días es signo de que quiere seguir la campaña con energía y contrarrestar denodadamente los ataques que puedan intentar los japoneses.

gado la conducta favorable á los japoneses observada por Inglaterra.

De todas suertes, nada hay en concreto sobre el modo de proceder de los ingleses; no se sabe si su conducta entraña mala fe ó si se trata de una ligereza tan sólo. Lo que no tiene duda es que la cuestión reviste importancia suma.

No es menor la que lleva en sí la Nota del ministro del Exterior de Washington á las potencias neutras. Cuando la contienda que ahora se dirime por medio de las armas haya de quedar zanjada por medio de un Tratado, es probable que las potencias se adhieran á lo que pide mister Hay, y queda casi descontado que no consentan á Rusia la anexión definitiva de la Manchuria, que es lo que persigue en esta guerra.

Piden en la Nota los Estados Unidos que las potencias neutras y aun las beligerantes reconozcan

la neutralidad de China y la integridad de su territorio. No hay que decir lo que esto significa. Es indicar á Rusia que debe desistir de los planes que persigue puesto que no ha de consentírsele la posesión de Manchuria.

El gobierno de Kioto ha declarado que se adhiere á la Nota siempre que se le deje en posesión de Corea y las naciones que reconozcan lo que los Estados Unidos proponen no monopolicen el comercio de los puertos y ciudades chinas.

A Rusia ha de venirle muy cuesta arriba conformarse con los deseos del gobierno de Norteamérica y las potencias que subscriban la Nota, pues se halla en diferente caso. No tienen intereses creados en Manchuria, no han gastado como aquella nación buen golpe de millones y no ha de importarles mucho que Rusia haya hecho grandes sacrificios.

Para los rusos, de salir vencedores, sería doloroso renunciar al fin que con la guerra persiguen.

Debe ser esta una jugarreta en la que debe estar de acuerdo Inglaterra con los Estados Unidos á fin de que las naciones que se adhieran á la Nota se vean precisadas á sostener hasta con las armas, de ser necesario, la integridad de China.

Las naciones que subscriban la Nota serán probablemente Inglaterra é Italia, pues Alemania, Austria y Francia no querrán comprometer de tal suerte á Rusia. Esta, claro que no aceptará decisión tan contraria á sus intereses.

### Operaciones militares

Durante esta primera semana se han reducido á la rápida y metódica invasión de Corea.

Extrañan muchos que los buques japoneses no continúen el ataque de Port-Arthur. Lo raro sería que persistieran en él. Los grandes acorazados tienen mucho que perder y bien poco que ganar en lances parecidos. De sobra lo saben los marinos japoneses y la experiencia les enseña, además, que en la guerra de 1894-95 contra China, las dos grandes plazas fuertes del Imperio, Wei-hai-wei y Port-Arthur fueron tomadas por tierra y no por mar.

El almirante Togo ha realizado cuanto se le había encomendado. Ha protegido el desembarco en Corea inmovilizando la escuadra rusa en Port-Arthur y le ha causado pérdidas tales que hacen que en lo sucesivo no pueda batirse en buenas condiciones con la que él manda.

A pesar de que se carece casi en absoluto de noticias, es de creer que los japoneses, que con tanta

decisión han empezado la campaña por mar, deben estar haciendo preparativos para que las primeras operaciones terrestres sean tan eficaces y decisivas como las marítimas. Dueños como son de las costas, pueden intentar desembarcos junto á Port-Arthur, y como vean la posibilidad de un ataque á dicha plaza, no dejarán de intentarlo.

Algunos periódicos aseguran que ha habido varios encuentros entre rusos y japoneses; pero no indican ni el lugar ni el resultado de los combates. Un telegrama dirigido al *Daily Telegraph* por su corresponsal Bennet Burleigh dice que la censura japonesa es muy rigurosa, y como ocurre lo propio con la censura rusa, se hace muy difícil obtener noticias hasta que se libre una acción importante, pues entonces ya cuidará el vencedor de que la noticia llegue á todos los países.

### Bombardeo de Hakodate

La escuadra de cruceros rusos que estaba fuera del puerto de Vladivostok, compuesta de los cruceros *Gromoboi*, *Rurik*, *Bogatyr* y *Rossia*, ha llegado á las costas del Norte del Japón y bombardeado los fuertes de Hakodate, ciudad importante de Yeso, la más septentrional de las islas del Japón. La maniobra es hábil para llamar la atención de los japoneses; pero es expuesta, porque tres de los cuatro cruceros son de madera y no podrán resistir el choque de los japoneses, que tienen, además, una marcha muy superior.

### Resumen

El balance de la primera semana de hostilidades entre Rusia y Japón, es desfavorable para la primera.

En el espacio de 20 horas han quedado fuera de combate tres de sus mejores acorazados, tres grandes cruceros y una cañonera.

El objetivo primordial de la campaña, por parte de los japoneses, la invasión de Corea, está logrado.

La leyenda de que los marinos japoneses topaban con una resistencia invencible luchando contra los rusos, queda destruida. Han hecho en 1904 lo que hicieron diez años antes luchando contra China. Sus primeros ataques han sido tan fulminantes y certeros como entonces.

Veremos si la próxima semana podemos dar á los lectores de PLUMA Y LÁPIZ noticias más favorables á los rusos que hasta hoy,

A. RIERA.

## IGOTA • REUMATISMO! COLCHIFLOR

Preparado por la Fórmula del  
D<sup>r</sup> DEBOUT d'ESTRÉES, de Contrexevilla

Este medicamento preparado con las flores frescas de colchico, que se presenta en cápsulas exactamente dosificadas y de conservación perfecta, constituye el específico más heroico de la *Gota* y del *Reumatismo*. Ensayado en la clientela de varios médicos ilustres, ha dado siempre resultados excelentes y constantes.

PARIS, 8, rue Vivienne, y todas las Farmacias.

**TOS**  
POR FUERTE QUE SEA, SE CURA CON LAS  
PASTILLAS DEL DR. ANDREU  
Remedio pronto y seguro. En las boticas  
**TOS**

**La Ciudad y las Sierras**  
por EÇA DE QUEIROZ

Un tomo en rústica, 1 peseta; en tela, 1'50 pesetas.

**CRÈME SIMON**  
POUDRE SAVON  
MARAVILLOSOS PARA LA  
**Toilette diaria**  
Preservan el rostro de las influencias del Frio, del Sol, o del aire del Mar  
Blanquean y suavizan divinamente el Cutis  
**J. SIMON, 59, faub. St-Martin. PARIS**  
Evitar falsificaciones

A 4 reales tomo en rústica; en tela, 6 reales.

OBRAS DE GABRIEL D' ANNUNZIO

**El Fuego**

**El triunfo de la muerte**

**El Placer**

**El Inocente**

**Las Virgenes de las Rocas**

OBRAS DE CARLOTA M. BRAEMÉ

**Dora**

**Lucha de amor**

**Corazón de oro**

**En su mañana de bodas**

**Azucena**

**Su único pecado**

**Invencible amor**

## Fotografías

del natural para artistas

100 pequeñas fotografías y una SALÓN se envían á quien mande PESETAS 5 en sellos á **S. Recknagel Nachf. Munchen, 1. (Alemania)**

MUNCHEN

## Cuentos y Fábulas

por el Conde León TOLSTOI

Un tomo ilustrado con grabados.— En rústica, 1 peseta. Tela 1'50.



## Musolino

Su vida y su proceso

Obra traducida, recopilada y anotada por

**Francisco Javier Godo**

Un grueso tomo ilustrado de 382 páginas.

Precio: Una peseta.



## Poesías Completas por Santos Chocano

Un grueso tomo: 2 pts.

Encuadrado en tela y planchas doradas: 2'50

### RESULTAS DEL AUTOMOVILISMO, POR SIERRA DE LUNA

